



■ EIS ■ GEMENG

Magazine d'information édité par le collège des bourgmestre
et échevins de la Ville de Rumelange

N°2 | 2019



■ **SOMMAIRE**

■ **ÜBERSICHT**

IMPRESSUM

Éditeur responsable: Collège des bourgmestre et échevins de la Ville de Rumelange

Rédaction: Service culturel, Julie Gatto

Photos: Wolff Lucien, René Scho, Charel Schütz, Marc Gatti

Conception et layout: **FCREA
TIONS**



VIRWUERT

04

WAT WAR LASS AN EISER GEMENG?

■ Remise de chèques	05
■ Grouss Botz	06
■ Musée des mines	07
■ Moart zu Rëmeleng	08
■ Journée commémorative	09
■ En Dag an der Natur	10
■ Fête de l'arbre	10
■ Fête des retraités	11
■ Weltmännerdag	12
■ Fête Ste Barbe	13
■ Marché de Noël 2018	14
■ Fête des lauréats	17
■ Buergebrennen	23
■ Internationalen Dag vun der Fra	24
■ Réckbléck	25

VIRWUERT

_VUM BUERGERMEESCHTER



Léif Lieserinnen a Lieser,

Mat dëser Nummer vun „Eis Gemeng“ presentéieren mer lech erëm eng Rei Aktivitéiten an Programmer, déi an deenen leschten Méint zu Rëmeleng waren.

Merci un jiddereen vun lech, déi dorunner deelgeholl hunn.

Ervirhiewen wëll ech, dass mer den 4. Abrëll d'Visitt vum Minister fir Tourismus Lex DELLES an eise Museum des Mines de Fer haten, wou mer och den Projet vun der Moderniséierung vun der grousser Ausstellungshal, an d'Aféieren vun der „réalité virtuelle“ an der Mine selwer, virgestallt hunn.

Am Juni dëst Joer gëtt och déi nei Tennishal vum Sicosport ageweit. Weider Projeten gesitt dir an dëser Nummer.

Ech wënschen lech vill Spaass beim Liesen!

Henri Haine, Buergermeeschter



REMISE DE CHÈQUES

_RÉCEPTION EN FAVEUR DES ASSOCIATIONS

Le 23 janvier 2019, le Collège des bourgmestre et échevins avait invité les associations suivantes:

- Croix-Rouge luxembourgeoise - Logements encadrés Perspectives
- Association luxembourgeoise du diabète - Aide aux enfants atteints du diabète
- Stëmm vun der Strooss A.s.b.l.
- Catch a Smile A.s.b.l.
- ANKAA Project A.s.b.l.

à la remise de chèques, suivie d'une réception, qui a eu lieu à l'Hôtel de Ville à Rumelange.



GROUSS BOTZ

_QUEESCH DUERCH RËMELENG

Den 30. Mäerz, huet Stad Rëmeleng eng Grouss Botz organiséiert.

Wéi a villen anere Gemengen och, hunn di Rëmelenger Veräiner sech op Invitatioun vum Schäfferot an der Ëmweltkommissioun versammelt, fir d'Bëscher an Trëppelweeër queesch duerch Rëmeleng ze botzen.

No vill agesammelten Dreck huet den CIGL fir den Catering gesuergt. D'Aarbeschter vun der Stad Rëmeleng hunn di vill Tuten Offall agesammelt an entsuergt.



MUSÉE DES MINES

_OUVERTURE DE LA SAISON

De 4. Abrëll, war a Präsenz vum Tourismusminister Lex Delles, d'Ouverture vun der Saison am Musée National des Mines de Fer. Während der Visite krut de Minister och de Projet vun der Erneuerung a Vergrößerung vun der Ausstellungshal gewisen.



MOART ZU RËMELENG

_OUVERTURE VUN DER SAISON

De Schäfferot an d'A.P.F.M. a.s.b.l. haten den 5. Abrëll 2019 vun 8.00 Auer un op hire Moart zu Rëmeleng op der Moartplaz invitéiert. Dei offiziell Ouverture war um 11.15 Auer.

Kommend Mäert fir 2019:

- Freides, den 7. Juni 2019
- Freides, den 2. August 2019
- Freides, den 6. September 2019
- Samschdes, den 5. Oktober 2019 (Hierschtmoart)
- Freides, den 8. November 2019



JOURNÉE COMMÉMORATIVE

_DEVOIR DE MÉMOIRE

Le 7 octobre 2018, le Collège échevinal invitait les citoyens de la Ville de Rumelange à participer à la journée commémorative. Cette journée a pour but d'honorer la mémoire du peuple luxembourgeois, se battant contre l'opresseur pendant la période de l'occupation de la 2^e Guerre Mondiale de 40-45. Cette date symbolique rappelle le recensement de la population en 1941, lors duquel le peuple luxembourgeois a majoritairement rejeté l'affiliation pro-allemande.

Le programme de la journée commémorative 2018 a commencé à 11 heures par un rassemblement et le dépôt d'une gerbe de fleurs devant le Monument aux Morts au Parc Municipal. Présentes étaient également la Mairie d'Ottange, Mme Fabienne Menichetti, et l'adjointe au maire, Mme Marie-France Padeletti.

Le cortège est ensuite passé par la Grand-Rue avant de rejoindre l'Hôtel de Ville, où s'est tenu le vin d'honneur offert par la Municipalité aux participants des groupes de résistants, des notabilités de notre ville, des associations et clubs locaux.



EN DAG AN DER NATUR

_NATUR NO GESTALTUNG

Am Kader vun der Initiative „En Dag an der Natur“, sinn d’Bierger den 2. Juni 2018 agelueden ginn d’Stad Rëmeleng vun hirer grénger Sait ze entdecken.

De Programm vum Dag huet mat engem Trëppeltour mam Thema „Natur no Gestaltung vun de Gréngflächen an eiser Stad“ ugefangen. Ab 11.30 Auer hat den CIGL Rumelange um Hutbiérg fir lessen a Gedréngs gesuergt. Am Nomëtten konnt een un der Visitt vum Waassertuerm mam Marc Kühler deel huelen, oder mat op d’Wanderung duerch den Musée des Mines goen.

Dës huet während ongeféier 2 Stonnen duerch den Site vum Musée des Mines gefouert, iwwert den Tagebau bis bei den Hutbiérg.

De Kanner sollt et och net langweileg ginn: Fir si waren Gaardenatelier’en organiséiert mat engem Insektenhotel, wou si d’Natur vu ganz no observéieren konnten.

FÊTE DE L’ARBRE

_ACTION ÉCOLOGIQUE POUR LE FUTUR

En l’honneur des 50 enfants de parents rumelangeois nés en 2017, le Collège échevinal en collaboration avec la Commission pour l’Environnement et la Protection de la Nature et la Commission de la Famille et de l’Accessibilité, ont invité les familles à se rassembler le 10 novembre 2018 pour une action écologique. L’initiative a pour but de planter un arbre accompagné d’une plaquette avec le nom des enfants nés l’année précédente. L’arbre de l’année 2018 est le châtaigner (*castanea sativa*).

Cet arbre est bien connu pour ces délicieux fruits et est symbole de vérité, de vigueur, de générosité et de justice, promettant un futur brillant aux nouveau-nés. L’arbre symbolique offert par la commune a été planté au bout de la rue Saint-Joseph.



FÊTE DES RETRAITÉS

_DÎNER ET MUSIQUE EN L'HONNEUR DES SENIORS

Le 4 octobre 2018, le Collège échevinal et le Conseil communal invitaient les retraités de la Ville de Rumelange à se retrouver au Hall des Sports pour la fête annuelle tenue en leur honneur.

L'édition 2018 de l'événement a attiré plus de 400 retraités. Comme le veut la tradition, le dîner ainsi qu'un petit cadeau étaient offerts par la Municipalité. Pour l'occasion conviviale, l'ensemble «Käpt'n Ändä & Matrous K1000» feat. «The Hüettes» a assuré l'animation musicale.



WELTMÄNNERDAG

_ALL WIEDER AS GRILL-WIEDER

Fir den Internationale Männerdag den 19. November ze zelebréieren, huet de Schäfferot an d'Chancëgläichheetskommisioun vun der Stad Rëmeleng d'“Wantergrillen” organiséiert.

D'Awunner waren agelueden sech ab 18.30 Auer beim Musée des Mines ze treffen, fir do en gesellegen Owend ze verbréngen. Fir z'essen an ze drénken war méi wéi gesuergt: d'Männer konnten tëschent Fierkel um Spiess, Gegrills, Rëndsfleisch, Schwénggefleesch a Poulet hiert Gléck fannen.



FÊTE STE BARBE

_SOUVENIR DU PASSÉ MINIER

La fête Sainte Barbe est un événement important de mémoire du bassin minier luxembourgeois.

Environ 160 personnes s'étaient rendues à la rue du Parc, mardi le 4 décembre dès 9h30 pour célébrer cet événement et penser aux mineurs qui ont contribué à l'essor du pays sous des conditions de travail exceptionnellement difficiles.

Le cortège s'est dirigé vers le monument des mineurs pour un recueillement et un dépôt de fleurs, avant la messe solennelle, célébrée par Monsieur le curé Pierre Faber à l'intérieur de la galerie du Musée National des Mines. Les participants se sont ensuite rendus au Centre Culturel pour le vin d'honneur offert par la Ville de Rumelange et écouter l'allocution du bourgmestre Henri Haine.

L'événement s'est prolongé de manière conviviale autour de la traditionnelle choucroute garnie.



MARCHÉ DE NOËL

_BEAU PRÉLUDE À LA SAISON FESTIVE

Le marché de Noël de la Ville de Rumelange a eu lieu du 30 novembre au 2 décembre 2018 pour célébrer le début de la saison de Noël.

L'inauguration officielle a été prestée par le Collège des bourgmestre et échevins à 18 heures le jour de l'ouverture sur la place Grande-Duchesse Charlotte. Les échoppes habituelles attendaient déjà les premiers visiteurs depuis 16 heures.

La soirée s'est ensuite déroulée sous le signe de la musique. Tout d'abord, le chœur américain de gospel «Pamela O'Neal & the Gospel Soule Notes» a enchanté le public rumelangeois pendant près de 2 heures. DJ Tun a ensuite mis de l'ambiance jusqu'à 22 heures.

Le premier décembre devait être une date clé pour les jeunes rumelangeois: en effet, Saint-Nicolas lui-même avait donné rendez-vous aux enfants au marché de Noël de Rumelange.

Le Saint préféré des plus jeunes s'est rendu à l'événement en utilisant un moyen de transport très spécial: le train historique «Westwon».

Une fois arrivé à la gare, l'Harmonie Municipale de Rumelange a accompagné Saint-Nicolas par un cortège jusqu'au marché de Noël. Finalement, les enfants qui sont venus le rencontrer ont reçu un cadeau pour les récompenser de leur bon comportement pendant l'année. L'ambiance musicale a été assurée par le Duo Fabrice Zanella avec leur concert «Christmas Time», ainsi que DJ Tun pour clore la journée.

La journée de clôture a été marquée par la performance musicale du violoniste Chris Reitz avec son projet «All Reitz Reserved».







FÊTE DES LAURÉATS

_2018

La traditionnelle «Fête des lauréats 2018» de la Ville de Rumelange s'est tenue ce 11 janvier dernier.

Cet événement organisé par le Collège échevinal en collaboration avec la Commission de la culture et la Commission des sports a pour but de récompenser les sportifs méritants, ainsi que les lauréats de musique et de loisirs.

La soirée a débuté à 19h30 par une allocution de la présidente Carole Marx pour féliciter tous les lauréats pour leurs exploits. La danseuse Jill Crovisier fut l'invitée d'honneur et le duo formé par Valérie Knabe et Gaëlle Vien a assuré l'encadrement musical de la soirée.



FÊTE DES LAURÉATS

_11 JANVIER 2019



LAURÉATS CULTURELS

Ecole Régionale de Musique Ville de Dudelange

Sidney SCHO

1^{er} prix avec mention très bien en formation musicale /
division moyen spécialisée
Certificat de la 2^{ème} mention: Très bien - Musique de chambre
Violon – Diplôme de la 1^{ère} mention: Très bien

Berit DETAILLE

Flûte traversière Cycle inférieur – mention: Très bien
Formation musicale – Cycle inférieur – mention: Très bien

Diogo DOS SANTOS

Piano, Diplôme du 1^{er} Cycle mention: Bien

Conservatoire – Ville de Luxembourg

Kaisun CHEN

Violon – Diplôme 1^{ère} mention – qualification: Bien

Louba HAINE

Chant – Certificat de la 2^{ème} mention avec distinction
Violon – Certificat du 1^{er} prix qualification: Très bien

Conservatoire de Musique Esch-sur-Alzette

Rita ALEIXO BUSINDU

Solfège – 1^{ère} mention: Très bien
Chant Choral – 1^{er} Cycle: Très bien

Julien ANDRIOLO

Clarinette – 1^{er} Cycle: Très bien

Kai Ly CHEN

Solfège – Diplôme de la division moyenne: Très bien

Louisa FRANCO

Clarinette – 1^{ère} mention distinction
Musique de chambre – 1^{ère} mention: Très bien

Hanna ISLAMAJ

Violoncelle – 2^{ème} prix: Distinction

Lisa MERTZIG

Accordéon – 2^{ème} mention: Très bien
Musique de chambre – 1^{er} Cycle: Distinction
Danse Jazz – 2^{ème} mention: Très bien

Daniel MIGLIOSI

Solfège – 1^{er} prix: Très bien
Trompette – 2^{ème} mention: Distinction
Percussion – 2^{ème} mention: Très bien
Musique de chambre – 2^{ème} mention: Distinction
Déchiffre vents – certificat inférieur 1: Très bien





Magaly SCHATZ	Danse classique – 2 ^{ème} mention: Très bien Danse Jazz – 2 ^{ème} mention: Distinction
Tyana SCHATZ	Danse classique – 2 ^{ème} prix: Très bien Danse Jazz – 2 ^{ème} prix: Distinction Flûte – 2 ^{ème} mention: Distinction
Lisa STEICHEN	Solfège – 2 ^{ème} prix: Distinction Piano – 1 ^{er} cycle: Distinction
Nora STEICHEN	Diction allemande – 2 ^{ème} mention: Très bien Art dramatique allemand – 2 ^{ème} mention: Très bien
Camal TAHIREDDINE	Harmonie – 2 ^{ème} mention: Bien
Leila TAHIREDDINE	Solfège – 1 ^{er} prix: Très bien Violoncelle -2 ^{ème} mention: Bien
Namia TAHIREDDINE	Solfège – Certificat de passage de la division moyenne: Assez bien
Adam AKNINE	Certificat de lauréat aux demi-finales de l'Olympiade mathématique Belge 2017 / 2018



SPORTIFS MÉRITANTS

Société de gymnastique l'Etoile Rumelange

Quentin BRANDENBURGER	Champion de Luxembourg – catégorie Juniors 2 ^{ème} place – La Cup Internationale à Sarreguemines Participation aux Championnats d'Europe Juniors à Glasgow
Loan ULMERICH	Vainqueur – Coupe LLN-Open – catégorie Minis A 3 ^{ème} place – Championnat Individuel – Catégorie Minis A
Nolan RODRIGUES PATRAO	2 ^{ème} place – Coupe LLN-Open – catégorie Minis A
Raphael DAMARIN	Vainqueur – Coupe LLN-Open – catégorie Minis D Vainqueur – Championnat Individuel – catégorie Minis A
Dwayne SANTOS AMARAL	3 ^{ème} place – Coupe LLN-Open – catégorie Minis D
Mathis DIVO	3 ^{ème} place – LLN-Open – catégorie Juniors C
Mel POUILLIG	3 ^{ème} place – LLN-Open – catégorie Juniors E
Louka THORN	3 ^{ème} place – LLN-Open – catégorie Seniors B
Loris WACK	3 ^{ème} place – LLN-OPEN – catégorie –Seniors C
Kelly DAHM	2 ^{ème} place – Championnat Individuel – catégorie B1 94-98



Société de Tir de Rumelange

Fabio LOUREIRO	Championnat National TRAP – 2 ^{ème} place – Seniors 1
Yves THILTGEN	Championnat National TRAP – 3 ^{ème} place – Seniors 1 Championnat National SKEET – 1 ^{ère} place – SCRATCH Championnat Fédéral COMPAK – 1 ^{ère} place – SCRATCH Championnat Fédéral COMPAK – 1 ^{ère} place – Catégorie Seniors 1
Pierre URY	Championnat Fédéral COMPAK – 2 ^{ème} place – SCRATCH Championnat Fédéral COMPAK – 1 ^{ère} place – Catégorie Seniors 2
Mario SCHEFFEN	Championnat Fédéral COMPAK – 3 ^{ème} place – SCRATCH Championnat Fédéral COMPAK – 1 ^{ère} place – Catégorie Seniors 3
Jo STUDER	Championnat Fédéral COMPAK – 3 ^{ème} place – Catégorie Seniors 1
Léo KLEIN	Championnat Fédéral COMPAK – 3 ^{ème} place – Catégorie Seniors 2
Fernand SCHANEN	Championnat Fédéral COMPAK – 2 ^{ème} place – Catégorie Seniors 3
Jean MERIS	Championnat Fédéral COMPAK – 3 ^{ème} place – Catégorie Seniors 3

Judo Club Esch

Damien DETAILLE	Vainqueur - Gala de Judo International à Longwy – catégorie U14
------------------------	---

Tennis Club Rémeleng – Kayldall

Jeff KUNSCH	En catégorie 1: Vainqueur du Tournoi de Junglinster Vainqueur du Tournoi de Schieren Vainqueur du Tournoi de Nordstad Finaliste du Tournoi de Contern et du Tournoi d'Esch
Daniel MULLER	En catégorie 4, resp. en catégorie 2: Vainqueur du Tournoi de Schiffflange Finaliste Championnat FLT Indoor Doubles Cat. 2
Lynn SIEBENALER	En catégorie 4, resp. 3.2. et en catégorie U16 Vainqueur du Tournoi de Grevenmacher Vainqueur du Tournoi de Steinfort Vainqueur du Tournoi de Walferdange



Académie de Billard de Rumelange

Carlos MARQUES

Champion de Luxembourg Libre Grand Billard
Champion de Luxembourg Cadre Grand Billard
Champion de Luxembourg Cadre Petit Billard
Vainqueur du 3^{ème} Grand Prix 3 Bandes
Vice-champion de Luxembourg Libre Petit Billard Cat. National
Vice-champion de Luxembourg 1 Bande Petit Billard cat. National

Maxime SCHREINER

Champion de Luxembourg Libre Cat. National
Champion de Luxembourg Junior Libre
Champion de Luxembourg Junior 3 Bandes
3^{ème} place au Championnat National Libre Grand Billard
3^{ème} place au Championnat National Cadre Grand Billard
3^{ème} place au Championnat National 1 Bande Petit Billard

François FANK

Champion de Luxembourg Libre Cat.2

Jeronimo JORGE

Champion de Luxembourg Libre Cat. 1
3^{ème} place au Championnat National Cadre Petit Billard
2^{ème} du 3^{ème} Grand Prix 3 Bandes

Matthieu FRANCK

Vice-Champion de Luxembourg libre Grand Billard

Club sportif d'Athlétisme de Luxembourg

Melody KOFFI

Championne de la Fédération du Triple Saut Dames Indoor

Vélo Club Hirondelle Rumelange

Henri KRAUSER

16.567 km parcourus en 2018 – 1^{ère} place classement FSCL

Edouard WAGNER

10.173 km parcourus en 2018

Nico SEYLER

10.139 km parcourus en 2018

C.A. Schiffflange

Ben SCHMIT

Champion de Luxembourg Cross-Country – catégorie Minimes
Vainqueur Challenge Peter Sports Cross-Country – catégorie Minimes
Vainqueur Challenge Tageblatt Indoor (catégorie Minimes)
Record national 1000 m Indoor (catégorie Minimes)
Meilleure performance 1000 m Indoor 2018 (catégorie Minimes)
Champion de Luxembourg 3000 m (catégorie Minimes)
Champion Relais 3 x 1000 m (catégorie Cadets)
Sélection nationale: Vainqueur «Jugendvergleichskampf» 1000 m (catégorie Minimes)
Décoration du «Roude Léiw» quant aux normes requises sur 800 et 1000 m (catégorie Minimes)



CLUBS ET ÉQUIPES MÉRITANTES

Football Club Union Sportive Rumelange

Equipe Seniors 1 2^{ème} place en Promotion d'honneur et montée en BGL Ligue

Equipe Seniors 3 Finaliste de la Coupe des Seniors Réserves

Société de gymnastique l'Etoile Rumelange

Equipe Seniors 3^{ème} place - Coupe de Luxembourg 2018
3^{ème} place - Coupe LLN-Open 2018
Loes Sidney | Poullig Joé | Motger Gilles | Thorn Louka | Wack Loris

Equipe Juniors Finaliste - Coupe de Luxembourg 2018
3^{ème} place - Coupe LLN-Open 2018
Bernard Sam | Divo Mathis | Konstandinis Manoli | Poullig Mel |
Soffio Andrea | Ulmerich Fanou

Tennis Club Rëmeleng - Kayldall

1^{ère} équipe Hommes 2^{ème} place – Nationale II et montée en SEAT League (Nationale 1)
Kirschbilder Daniel | Künsch Jeff | Mandrié Kevin |
Rossignon Adrien | Schmit Yanis | Schmit Dan | Voravongsa David

2^{ème} équipe Dames 3^{ème} place – deuxième division réserves (R2)
Montée dans la plus haute division réserve (R1)
Bernard Corinne | Brusa Charlene | Delwaide Julie | Lang Yana |
Lucchetti Mara | Maes-Dumont Nicole | Remy Julie |
Schmit Anouk | Tintinger Laurence

Equipe Minis Vainqueur - Fête de la Joie – catégorie A
Vainqueur - Coupe LLN-Open 2018

Société de Tir de Rumelange

Equipe Rumelange 3^{ème} place - Championnat National TRAP
Fabio Loureiro | Yves Thiltgen | Mario Scheffen

Equipe Rumelange 1 1^{ère} place - Championnat Fédéral COMPAK
Yves Thiltgen | Mario Scheffen | Fernand Schanen

Equipe Rumelange 2 3^{ème} place - Championnat Fédéral COMPAK
Jo Studer | Sven Studer | Léo Klein

Rumelange 3^{ème} place - Championnat Interclub

Académie de Billard de Rumelange

Equipe Champion de Luxembourg Interclub classique
Vainqueur de la Coupe de Luxembourg
Vice-Champion de Luxembourg Interclub 3 Bandes
Carlos Marques | Maxime Schreiner | Laurent Weber |
Matthieu Franck | Franck Zahner | François Fank | Daniel Kihn |
Jorge Jeronimo | Guy Wolff



BUERGBRENNEN

_D'BUERG HUET GEBRANNT

Et war erëm un der Zäit mam traditionellen Fest den Wanter ze verdriiwen.

Den 9. März, hunn sech d'Rëmelenger "Bei der Skaterpiste" versammelt. De Fakelzuch ass um 18 Auer vun der Maartplaz lassgaangen, laanscht de Musée des Mines bis bei d'Skaterpiste, wou d'Buerg esou wéi d'lescht Joer ugefaangen ginn ass.

Bis 22 Auer hunn sech d'Matbierger un der Buerg gewiermt. E flotten Owend mat lessen an Drénken, den vun der Stad Rëmeleng, dem CIGL Rëmeleng an de Fräiwëlleg Pompjeeë Stad Rëmeleng organiséiert gouf.



INTERNATIONALEN DAG VUN DER FRA

_MAKADAMMEN: ALLES FÉIK... ODER WAT?

Am Kader vum Internationalen Dag vun der Fra hunn d'Stad Rëmeleng mat der Chancgläichheetskommisioun d'Awunner op e lëschtgen Owend invitéiert.

Nom Succès vun hirem leschten Optrëtt zu Rëmeleng virun 2 Joer, war den Dammenquartett "Makadammen" dëst Joer erëm op Besuch an der Stad Rëmeleng.

Esou stoungen di 4 Ex-Revue Schauspillerinnen Théa Engel, Susy Lentz, Monique Mille an Maggy Molitor den 8. Mäerz am Centre Culturel André Zirves op der Bühn. Si hunn mat hirem neien Spektakel "Alles Féik... oder wat?" iwwerzeegend Sketcher mat aktuellen Themen virgedroen an séier d'Publikum iwwerzeegt.

Zenter Ënn 2018 zéien si duerch d'Land fir dësen neien Cabaret virzustellen. Musikaesch gouf dat ganz vum Netty Glesener begleitet. Em di 130 Leit haten de Wee an de Centre Culturel fonnt fir en amüsanten Owend op Lëtzebuergesch.



RÜCKBLICK

_EINIGE PROJEKTE DER STADT RÜMELINGEN

Parken beim Kulturzentrum

Neue Parkplätze wurden beim Kulturzentrum geschaffen.



Parkverbot

Optische Verengungen der Nic. Duprel-Straße, damit keine Autos dort parken.



Eine neue Tennishalle

Eine Tennishalle des Syndikates "SICO SPORT" entstand neben der Buvette unseres Tennisvereins.





Nationales Bergbaumuseum

Nationales Bergbaumuseum. Ausbau und Modernisierung der Empfangs- und Ausstellungshalle, sowie Einrichtung der virtuellen Realität in der Mine. Die Arbeiten beginnen in wenigen Wochen.



Flexibus

Seit dem 1. Dezember 2018 fährt der Flexibus auf dem gesamten Gebiet der Stadt Rümelingen und der Gemeinde Kayl-Tetingen. Dies neuerdings von Montags bis Samstags.



Neuer Weg im Hierzesprong

Instandsetzung des Weges, der vom Hierzesprong zum Berenspark führt.

Weitere Projekte in der 30 km Zone, welche zum Hierzesprong führt, wurden Berliner Kissen zur weiteren Verkehrsberuhigung angebracht sowie auch beim Bergbaumuseum. Im Haushalt 2019 sind Finanzmittel für zusätzliche Beleuchtung der Fußgängerstreifen in der Märtyrerstraße und in weiteren Straßen vorgesehen.

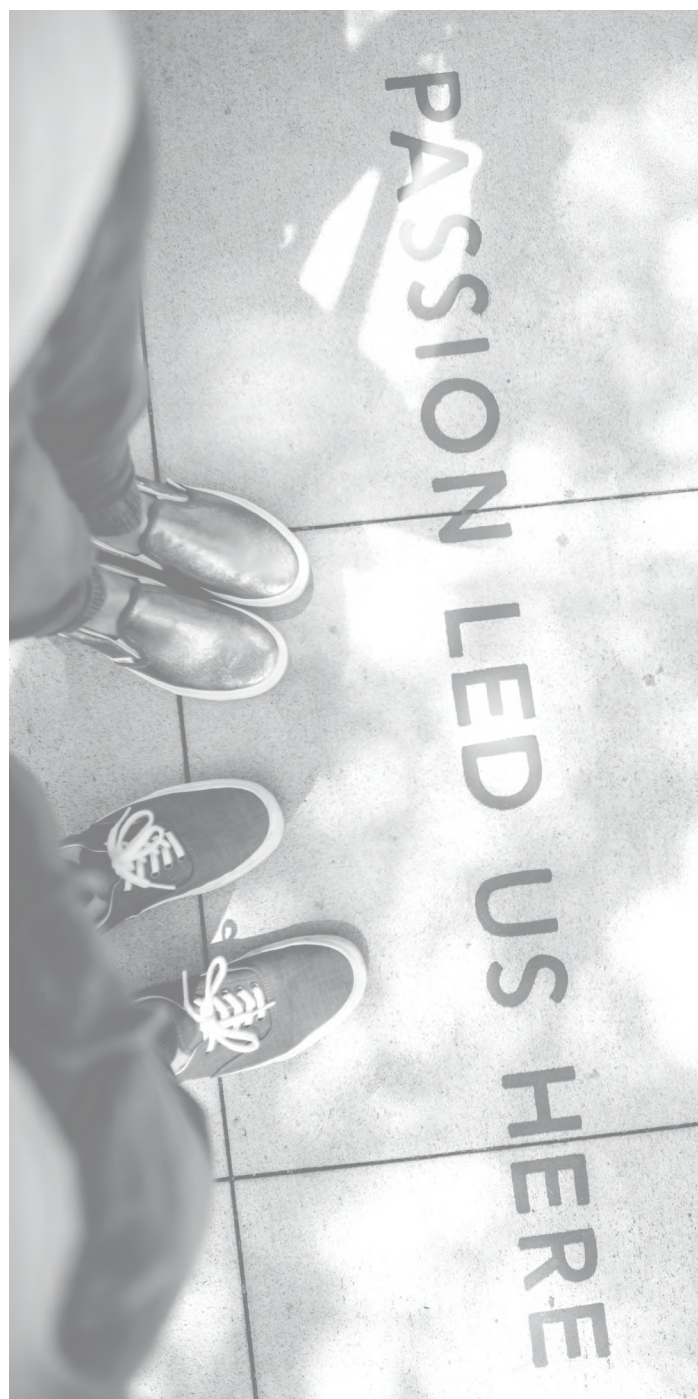
PARTENARIAT 2019

_AVEC LA VILLE DE RUMELANGE

Service de la Culture et des Sports



BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT
LUXEMBOURG



WWW.RUMELANGE.LU